

## Graustein, Gottfried

<b>akademischer Titel:</b>	Prof. Dr. phil. habil.
<b>Prof. in Leipzig:</b>	<b>1976-92 o. Professor für Englische Sprache der Gegenwart.</b> <b>1992-95 Professor (C 3) für Anglistische Sprachwissenschaft / Grammatik und Sprachgeschichte.</b>
<b>Fakultät:</b>	1969-90 Fakultät für Kultur-, Sprach- u. Erziehungswissenschaften - Sektion TAS (1969-1990). 1990-93 Fakultät für Kultur-, Sprach- u. Erziehungswissenschaften - FB Anglistik/Amerikanistik. 1994-95 Philologische Fakultät - Institut für Anglistik (seit 1994)
<b>Lehr- und Forschungsgebiete:</b>	Englische Sprache der Gegenwart. Textlinguistik. Englische Grammatik.

---

<b>weitere Vornamen:</b>	Bernhard
<b>Lebensdaten:</b>	geboren am 10.05.1932 in Striegau gestorben am 24.06.2024 in Leipzig
<b>Vater:</b>	Bernhard Graustein (Diakon)
<b>Mutter:</b>	Charlotte Graustein geb. Künzel (Hausfrau)
<b>Konfession:</b>	ohne

---

**Lebenslauf:** 1938-1939 Volksschule in Striegau.  
1939-1945 Kriegsbedingter mehrfacher Wechsel der Schulorte bis zur Umsiedlung nach Lützen.  
1946-1947 Helmholtz- Oberschule in Leipzig.  
1947-1950 Oberschule Lützen mit Abschluss Abitur.  
1950-1954 Studium Deutsche, Slawische u. Englische Philologie an der Philosophischen Fakultät.  
1.07.1954 Diplomexamen in Anglistik an der Philosophischen Fakultät der KMU Leipzig.  
1954-1957 Wiss. Assistent am Historischen Archiv der Karl-Marx-Universität Leipzig.  
1954-1958 Lehrauftrag für Englische Sprache an der Hochschule für Bauwesen Leipzig.  
1956-1957 Lehrauftrag für Englische Sprache in der Abteilung Sprachunterricht der KMU Leipzig.  
1957-1960 Lektor für Englisch in der Abteilung Sprachunterricht der Karl-Marx-Universität Leipzig.  
1960-1969 Lektor für Englische Sprache und Literatur am Institut für Anglistik u. Amerikanistik.  
1969-1970 Wiss. Oberass. am WB Englische Sprach- u. Übersetzungswissenschaft der Sektion TAS.  
1.09.1970 Berufung zum Hochschuldozent für Engl. Sprachwissenschaft an der KMU.  
1970-1976 Dozent für Engl. Sprachwissenschaft an der Sektion TAS der KMU Leipzig.  
1.09.1976 Berufung zum o. Professor für Englische Sprache der Gegenwart an der KMU Leipzig.  
1976-1992 o. Professor für Englische Sprache der Gegenwart am WG Englische Sprachwissenschaft.  
1.06.1992 Berufung zum Professor neuen Rechts für Anglistische Sprachwissenschaft/Grammatik und Sprachgeschichte an die Universität Leipzig.  
1992-1995 Professor für Anglistische Sprachwissenschaft/Grammatik und Sprachgeschichte.  
1.05.1995 Emeritierung.

**Qualifikationen:** Promotion: 13.12.1963 Dr. phil. an der Philosophischen Fakultät der Karl-Marx-Universität.  
Thema: Entwicklungstendenzen im Schaffen von Doris Lessings.  
Gutachter: Prof. Dr. phil. Walther Martin  
Prof. Dr. phil. habil. Eberhard Brüning

Facultas docendi: 26.01.1970 für das Fach Englische Sprachwissenschaft.

Promotion B: 05.12.1975 Dr. sc. phil. auf Beschluss des akad. Senats der Karl-Marx-Universität.  
Thema: Die Beschreibung englischer komplexer Sätze als semantisch-syntaktische Beziehungstypen.  
Gutachter: Prof. Dr. sc. phil. Rudolf Růžička (KMU)  
Prof. Dr. sc. phil. Albrecht Neubert (KMU)  
Doz. Dr. sc. phil. Hans Kirsten (MLU)

01.03.1993 Umwandlung durch Senat der Universität Leipzig in Dr. phil. habil.

---

<b>akademische Selbstverwaltung:</b>	<p>1960-1969 Leiter des Lektorats für Englische Sprachausbildung am Inst. für Anglistik u. Amerikanistik.  1969-1971 Mitglied des Wissenschaftlichen Rates – Fakultät für Gesellschaftswissenschaften.  1971-???? Mitglied des Wiss. Rates – Fakultät für Kultur-, Sprach- u. Erziehungswissenschaften.  1971-1989 Leiter des Wissenschaftsgebietes Englische Sprachwissenschaft.  1979-1982 Stellv. Sektionsdirektor für Forschung der Sektion TAS.  1989-1993 Leiter des Fachbereichs Anglistik/Amerikanistik.</p>
<b>Funktionen und Mitgliedschaften:</b>	<p>1967-1989 Mitglied der zentralen Fachkommission Englisch der DDR.  1970-1984 Mitglied der Arbeitsgruppe Anglistik/Amerikanistik des Wiss. Beirats für Kultur-, Kunst- und Sprachwissenschaften beim Ministerium für Hoch- und Fachschulwesen (MHF).  seit 1964 Mitglied der der Dt. Shakespeare-Gesellschaft.</p>
<b>Ehrungen:</b>	<p>1976 Humboldt-Medaille (Bronze).  1980 Dr.-Theodor-Neubauer-Medaille (Gold).  1984 Pestalozzi-Medaille (Gold).</p>

---

<b>Publikationen:</b> (Auswahl)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Graustein, Gottfried; Neubert, Albrecht An Philosophischen Fakultäten deutscher Universitäten von 1885-1895 angenommene Dissertationen und Habilitationsschriften. In: Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik (ZAA) 1954 (2) Hefte 2 bis 4.</li> <li>• Swift, Jonathan [Autor]; Graustein, Gottfried; Wilck, Otto [Übers.]; Höhne Horst [Bearb.] Bd. 1: Satiren und Zeitkommentare. Berlin: Aufbau-Verlag, 1967, 1982, 1991 u. 1996 (4. Aufl.).</li> <li>• Swift, Jonathan [Autor]; Graustein, Gottfried [Übers.]; Arnold, Roland [Bearb.] Bd. 2: Politische Schriften. Berlin: Aufbau-Verlag, 1967, 1982, 1991 u. 1996 (4. Aufl.).</li> <li>• Graustein, Gottfried Zur Verwendung eines neuen Grammatikmodells in der Sprachausbildung. In: Wiss. Z. KMU Leipzig, Gesellschafts- u. sprachwissenschaftliche Reihe 1968 (17) H. 4, S. 519-523.</li> <li>• Wright, Richard [Autor]; Graustein, Gottfried [Übers.]; Schönfelder, Karl-Heinz [Nachw.] Black Boy. (Reclams Universal-Bibliothek; Bd. 474). Leipzig: Reclam-Verlag, 1970.</li> <li>• Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang Der relative Anschluss im modernen Englisch. In: Wiss. Z. KMU Leipzig, Gesellschafts- u. sprachwissenschaftliche Reihe 1970 (19) H. 4, S. 549-565.</li> <li>• Graustein, Gottfried Zur Zeichensetzung im modernen Englisch. In: Wiss. Z. KMU Leipzig, Gesellschafts- u. sprachwissenschaftliche Reihe 1972 (21) H. 2, S. 163-180.</li> <li>• Graustein, Gottfried Konzeption für das Lehrbuchwerk Grundkurs Englisch. In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 1972 (20) H. 4, S. 392-411.</li> <li>• Graustein, Gottfried Zur Beschreibung englischer Nominalphrasen (Substantive und Determinativa). In: Wiss. Z. KMU Leipzig, Gesellschafts- u. sprachwissenschaftliche Reihe 1974 (23) H. 2, S. 207-216.</li> <li>• Graustein, Gottfried Zur Beschreibung komplexer Sätze in einigen neueren englischen Grammatiken. In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 1974 (22) H. 3, S. 303-316.</li> <li>• Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang Englische Zeichensetzung. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie, 1975, 1981, 1984 u. 1987.</li> <li>• Graustein, Gottfried [Hrsg.]; Giering, Dieter u.a. English grammar: a university handbook. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie, 1977, 1980, 1983, 1985, 1987 u. 1989 (6. Aufl.).</li> <li>• Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang Zu Form und Funktion des komplexen Satzes in der Kommunikation. In: Wiss. Z. KMU Leipzig, Gesellschafts- u. sprachwissenschaftliche Reihe 1977 (26) H. 4, S. 393-398.</li> <li>• Graustein, Gottfried Beziehungstypen englischer komplexer Sätze. In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 1977 (25) H. 2, S. 121-132.</li> </ul>
------------------------------------	---

- Graustein, Gottfried [Hrsg./Projektltr.]  
Modern English 1: for teacher students (Hauptbd. + Word-lists)  
Berlin: VEB Verlag Volk und Wissen, 1977, 1980, 1983, 1985 u. 1988 (5. Aufl.).
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Ergebnisse und Problemstellungen auf dem Gebiet der angewandten englischen Textlinguistik.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1978, Nr. 19, S. 12-26.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Beziehungsinhalte als Ausdruck semantischer Kohärenz bei der Analyse englischer Texte.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1978, Nr. 19, S. 27-36.
- Graustein, Gottfried  
'Modern English' – ein Beitrag zur Lehrerbildung.  
In: Fremdsprachenunterricht 1978 (22) H. 11, S. 542-546.
- Graustein, Gottfried [Hrsg./Projektltr.]  
Modern English 2: for teacher students (Hauptbd. + Word-lists)  
Berlin: VEB Verlag Volk und Wissen, 1979, 1981, 1987 u. 1988 (4. Aufl.).
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Towards an analysis of English texts.  
In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 1979 (27) H. 1, S. 62-74.
- Graustein, Gottfried [Hrsg.]  
Trends in English text linguistics. (Linguistische Studien: A; 55).  
Oberlungwitz: Verlag AdW der DDR, 1979.
- Graustein, Gottfried; Neubert, Albrecht  
Tendenzen in der Entwicklung der Leipziger sprachwissenschaftlichen Anglistik.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1979, Nr. 24, S. 54-71.
- Graustein, Gottfried [Hrsg./Projektltr.]  
Modern English 3: for teacher students (III. + Word-lists)  
Berlin: VEB Verlag Volk und Wissen, 1980, 1982 u. 1985 (3. Aufl.).
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Zur Struktur der Bedeutung von englischen Texten.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1980, Nr. 26, S. 12-28.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Gibt es eine Textgrammatik? (Linguistische Studien: A; 67).  
Oberlungwitz: Verlag AdW der DDR, 1980, S. 73-81.
- Graustein, Gottfried  
Zur Rolle der englischen Sprache in der internationalen Kommunikation unter Berücksichtigung  
des wissenschaftlich-technischen Fortschritts.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1981, Nr. 30, S. 16-26.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Die Bedeutungsstruktur englischer Fachtexte und Probleme ihrer Realisierungsformen.  
In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 1981 (29) H. 3, S. 243-265.
- Thiele, Wolfgang [Hrsg.]; Graustein, Gottfried u.a.  
English Grammar: Workbook.  
Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie, 1981, 1984, 1987 u. 1989 (4. Aufl.).
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Zu Merkmalen und zur Klassifikation von Teiltexen. (Linguistische Studien: A; 100)  
Berlin: Akademie-Verlag, 1982.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Textanalyse aus konfrontativer Sicht.  
In: Hansen, Klaus [Hrsg.]: Studien zur Sprachkonfrontation (Englisch-Deutsch).  
Berlin: HUB, Sektion Anglistik/Amerikanistik, 1983, S. 223-233.
- Graustein, Gottfried  
Zu Eigenschaften von Teiltexen als Ebenen der Textstruktur (Linguistische Studien: A; 112).  
In: Daneš, František; Viehweger, Dieter [Hrsg.]: Ebenen der Textstruktur.  
Berlin: Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, 1983, S. 49-71.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Beziehungen zwischen Elementen englischer Fachtexte.  
In: Festag, E.; Mewes, A. [Hrsg.]: der Text – seine Struktur und Funktion im Fremdsprachenunterricht.  
(Wissenschaftliche Beiträge der Friedrich-Schiller-Universität Jena).  
Jena: Abt. Wissenschaftliche Publikationen der FSU, 1984, S. 101-112.

- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Englische Textlinguistik  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1985, Nr. 50, S. ??-??.
- Graustein, Gottfried; Neubert, Albrecht; Thiele, Wolfgang [Hrsg.]  
Beiträge zur englischen Textlinguistik. (Linguistische Studien: A; 135)  
Berlin: Akademie-Verlag, 1985.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Properties of English texts.  
Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie, 1987.
- Graustein, Gottfried  
On merits and demerits of grammarology and textology.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1988, Nr. 65, S. 10-21.
- Graustein, Gottfried; Leitner, Gerhard [Hrsg.]  
Reference grammars and modern linguistic theory. (Linguistische Arbeiten; 226).  
Tübingen: Verlag Niemeyer, 1989.
- Graustein, Gottfried [Hrsg.]  
Variety specimens of English.  
Leipzig: KMU Leipzig, Sektion TAS, 1989.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Zur funktionalen Bedingtheit von Varietäten.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1989, Nr. 69, S. 2-10.
- Graustein, Gottfried; Leitner, Gerhard  
Linguistic theorizing and grammar writing.  
In: Bahner, Werner et al. [Eds.]: Proceedings of the 14th International Congress of Linguists Berlin 1987  
Berlin: Akademie-Verlag, 1991, Vol. I, S. 311-319.
- Graustein, Gottfried  
Nominalizations in Swift's satires.  
In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 1992 (40) H. 1, S. 25-34.
- Graustein, Gottfried; Thiele, Wolfgang  
Swift – Grammatik und Text.  
In: Wiss. Z. MLU Halle-Wittenberg; Gesellschaftswissenschaftliche Reihe 1992 (41) H. 2, S. 103-110.
- Graustein, Gottfried  
Swift, -er and Nominalization, or: Is everything relative?  
In: Tops, Guy; Devriendt, Betty; Geukens, Sreffen [Hrsg.]: Thinking English Grammar.  
Louvain, Paris: Verlag Peeters, 1999, S. 51-64.
- Graustein, Gottfried  
"What do you read my Lord?" Samuel Johnson quoting Jonathan Swift.  
In: Zeitschrift für Anglistik u. Amerikanistik (ZAA) 2000 (48) H. 2, S. 137-150.
- Graustein, Gottfried  
Nominal complexity and variation.  
In: Todenhagen, Christian; Thiele, Wolfgang [eds.]: Investigations into narrative structures.  
(Publikationen des Fachbereichs Angewandte Sprach- u. Kulturwissenschaft (FASK) der Johannes-  
Gutenberg Universität Mainz in Germersheim: Reihe A: Abhandlungen u. Sammelbände; Bd. 33).  
Frankfurt am Main: Verlag Peter Lang, 2002, S. 183-195.
- Graustein, Gottfried  
Gesamtredaktion der elektronischen Textedition für die Veröffentlichung im Internet als Teil der  
Gutenberg-Sammlung folgender Werke 2004:
  - The Prose Works of Jonathan Swift, D. D.; ed. by Temple Scott.  
Vol. IX: Contributions to The Tattler, The Examiner, The Spectator and The Intelligencer.  
Gutenberg-Projekt # 13169 [Link: <http://www.gutenberg.net/1/3/1/6/13169> ]
  - The Project Gutenberg Ebook of Poems by Jonathan Swift.  
The Poems of Jonathan Swift, D. D.; edited by William Ernst Browning.  
London: G. Bells and Sons, Ltd. 1910, 2004.  
Vol. I: Ebook # 14353; Vol. II: Ebook #13621.

**Biographische u.  
autobiographische  
Literatur:**

- Neubert, Albrecht; Thiele, Wolfgang  
Gottfried Graustein 50 Jahre.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1981, Nr. 35, S. 1-3.
- Graustein, Gottfried  
In: Finkenstaedt, Thomas; Stoll, Rita [Hrsg.]: Anglistenspiegel DDR: Biographische u. bibliographische Angaben von Professoren, Dozenten, Habilitanden (Augsburger I & I – Schriften, Band 58).  
Augsburg: Universitätsverlag, 1990, S. 26-29.
- Graustein, Gottfried  
In: Kürschners Dt. Gelehrten-Kalender 1992 (16. Ausg.) Bd. I: A – H, S. 1098.  
Berlin, New York: Verlag Walter de Gruyter, 1992.
- Graustein, Gottfried  
In: Kürschner, Wilfried [Hrsg.]: Linguisten-Handbuch: biographische u. bibliographische Daten deutschsprachiger Sprachwissenschaftlerinnen und Sprachwissenschaftler der Gegenwart (2 Bde.).  
Tübingen: Verlag Narr, 1994, Band 1, S. 289-290.
- Reinhardt, Mechthild; Thiele, Wolfgang [Hrsg.]  
Grammar and Text in Synchrony and Diachrony: In Honour of Gottfried Graustein.  
(Leipziger Schriften zur Kultur-, Literatur-, Sprach- und Übersetzungswissenschaft, Bd. 3).  
Frankfurt am Main: Verlag Vervuert, 1997.  
Madrid: Iberoamericana, 1997.
- Ronthaler, Jürgen; Schenkel, Elmar; Seidel, Beate  
Anglistik.  
In: Hehl, Ulrich von; John, Uwe; Rudersdorf, Manfred [Hrsg.]  
Geschichte der Universität Leipzig 1409 – 2009.  
Bd. 4/1: Fakultäten, Institute, Zentrale Einrichtungen, S. 512-533..  
Leipzig: Leipziger Universitäts-Verlag, 2009.

**Nachweis von  
Publikationen:**

<http://d-nb.info/gnd/119466732>

- Liste der Veröffentlichungen von Gottfried Graustein.  
In: Linguistische Arbeitsberichte (LAB) 1981, Nr. 35, S. 3-9.
- Gottfried Graustein: A Bibliography.  
In: Reinhardt, Mechthild; Thiele, Wolfgang [Hrsg.]: Grammar and Text in Synchrony and Diachrony.  
(Leipziger Schriften zur Kultur-, Literatur-, Sprach- und Übersetzungswissenschaft, Bd. 3).  
Frankfurt am Main: Verlag Vervuert, 1997, S. 9-16.  
Madrid: Iberoamericana, 1997, S. 9-16.

---

**Referenzen und  
Quellen:**

Universitätsbibliothek Leipzig: Personal- und Vorlesungsverzeichnisse 1600-1975 (Image-Kataloge)  
<http://ubimg.ub.uni-leipzig.de/>

Universitätsarchiv Leipzig: Professorendatenbank. UAL PA 2027 u. PA-A 56545.

**Eigene Angaben.**

---

**bearbeitet/geändert:**

04.04./06.07.2011/23.04.2012, [hdd.leipzig@arcor.de](mailto:hdd.leipzig@arcor.de) / 06.08.2024, [aq.internet@uni-leipzig.de](mailto:aq.internet@uni-leipzig.de)